



Professional

GPB 18V-1 C

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A D6N (2025.08) T / 11

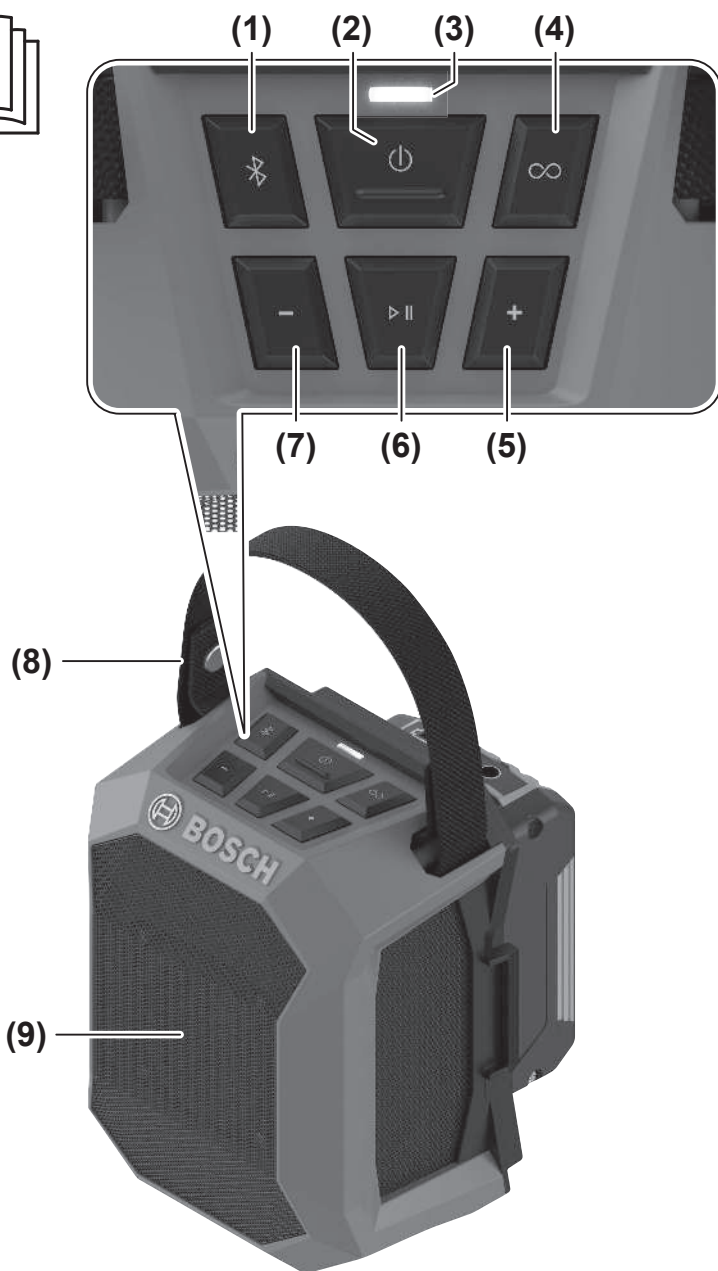


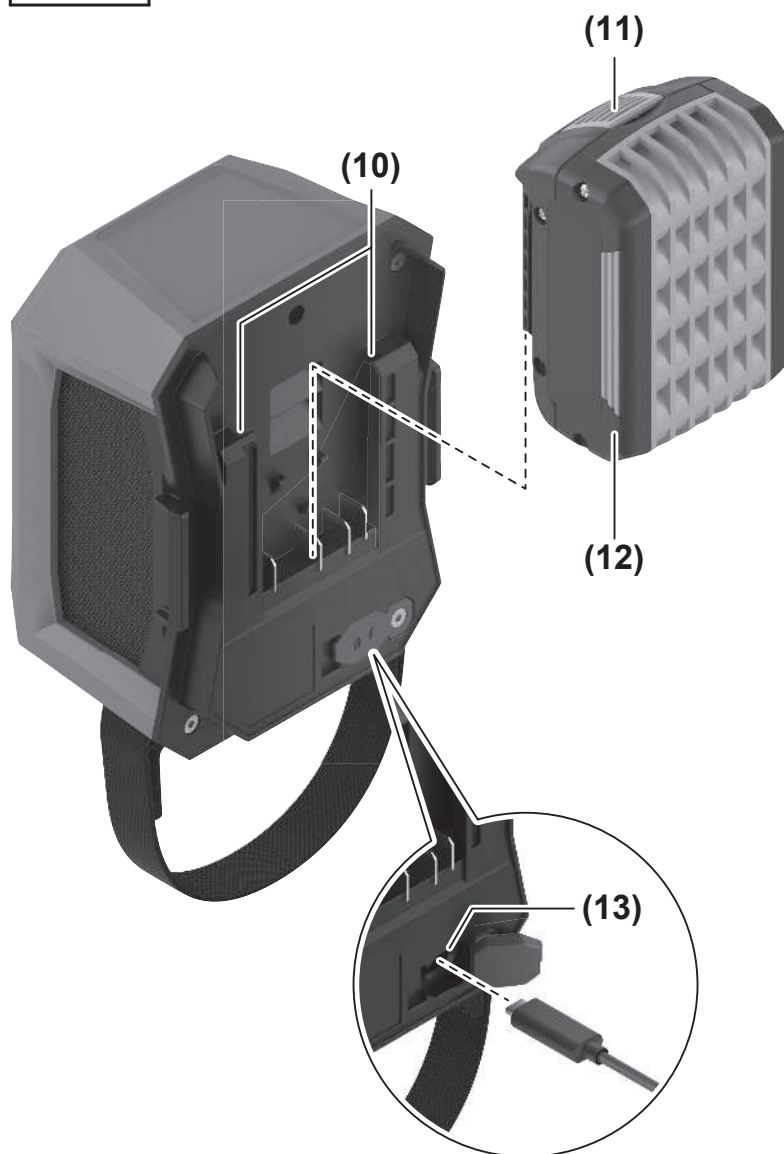
1 609 92A D6N



د فترچه راهنمای اصلی fa







فارسی

دستورات ایمنی



همه دستورات ایمنی و راهنماییها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.

همه هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.

◀ قبل از هر بار استفاده، بلندگو را کنترل کنید. در صورت تشخیص هرگونه آسیب دیدگی، از آن استفاده نکنید. بلندگو را سر خود باز نکنید و برای تعمیر دستگاه فقط به متخصصین حرفه ای رجوع و از وسایل یدکی اصل استفاده کنید. بلندگوی آسیب دیده، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

◀ هنگام استفاده از بلندگو برای مدت زمان طولانی، میزان صدا را روی متوسط تنظیم کنید. میزان صدای بلند می تواند در مدت زمان طولانی تر، منجر به آسیب شود.

◀ باتری قابل شارژ را تغییر و باز نکنید. خطر اتصال کوتاه وجود دارد.

◀ در صورتیکه باتری آسیب دیده باشد و یا از آن بطور بی رویه استفاده شود، ممکن است از باتری بخارهایی بلند شود. باتری ممکن است آتش بگیرد یا منفجر شود. در این حالت هوای محیط را تازه کنید؛ اگر احساس ناراحتی کردید، به پزشک مراجعه نمایید. استنشاق این بخارها ممکن است به مجاری تنفسی شما آسیب برساند.

◀ کاربری اشتباه باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود. از هرگونه تماس با این مایعات خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

◀ پوششهای اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند. ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.

◀ در صورت عدم استفاده از باتری باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسائل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسائل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند. ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.

◀ از باتری قابل شارژ فقط در محصولات سازنده استفاده کنید. فقط در این صورت از باتری در برابر بار اضافی خطرناک محافظت می شود.

◀ باتری را تنها توسط دستگاههای شارژ توصیه شده از طرف تولید کننده استفاده کنید.

چنانچه از شارژری که برای نوع خاصی از باتری ها در نظر گرفته شده است، جهت شارژ باتریهای دیگر استفاده شود، خطر آتشسوزی وجود دارد.

از باتری قابل شارژ، در برابر حرارت، برای مثال در برابر تابش مداوم خورشید، و همچنین در برابر آتش، آلودگی، آب و رطوبت محافظت کنید. خطر اتصال کوتاه و انفجار وجود دارد.



علامت کلمه **Bluetooth®** همچنین نماد تصویری (لوگوها)، علایم تجاری ثبت شده و متعلق به **Bluetooth SIG, Inc.** می باشد. هرگونه استفاده از این علامت کلمه/نماد تصویری، توسط شرکت **Robert Bosch Power Tools GmbH** تحت مجوز می باشد.

توضیحات محصول و کارکرد

به تصاویر مربوط در ابتدای بخش دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

این بلندگو برای پخش سیگنال های صوتی از منابع متصل به **Bluetooth®** یا **Multi-Speaker Sound** در نظر گرفته شده است.

تصاویر اجزاء دستگاه

شماره گذاری تصاویر اجزاء دستگاه بر اساس شکل بلندگو در صفحه تصاویر است.

- (1) دکمه **Bluetooth®**
 - (2) دکمه روشن/خاموش
 - (3) نشانگر وضعیت
 - (4) دکمه **Multi-Speaker Sound**
 - (5) دکمه بالا بردن بلندی صدا
 - (6) دکمه پخش/توقف
 - (7) دکمه کم کردن بلندی صدا
 - (8) دسته حمل و نقل
 - (9) بلندگو
 - (10) نگهدارنده باتری
 - (11) دکمه آزادسازی باتری قابل شارژ^(a)
 - (12) باتری قابل شارژ^(a)
 - (13) سوکت **USB Type-C®**^(b)
- (a) این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.
- (b) **USB Type-C®** و **USB-C®** علامت های تجاری **USB Implementers Forum** هستند.

مشخصات فنی

بلندگوی Bluetooth®	
GPB 18V-1 C	
3 601 DA7 0.	شماره فنی
.	
11	W
توان نامی بلندگو	
Bluetooth®	

عملکرد با باتری قابل شارژ لیتیوم یون

Bosch بلندگوی شارژی را بدون باتری قابل شارژ نیز به فروش می رساند. از روی بسته بندی در می یابید که آیا باتری قابل شارژ همراه بلندگو به شما ارائه شده است یا خیر.

◀ تنها از شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی استفاده کنید.

باتری های لیتیوم یون قابل استفاده با بلندگوی شما طراحی شده اند.

نکته: باتری های قابل شارژ لیتیوم یونی به دلیل قوانین حمل و نقل بین المللی به صورت نیمه شارژ تحویل داده می شوند. برای دست یافتن به توان کامل باتری قابل شارژ، قبل از به کارگیری آن برای اولین بار، باتری را به طور کامل شارژ کنید.

باتری شارژ شده را به داخل نگهدارنده باتری قابل شارژ (10) برانید تا جا بیافتد.

پرای برداشتن باتری قابل شارژ، دکمه های آزادسازی باتری را فشار دهید و آن را خارج کنید.

هنگام انجام این کار از اِعمال فشار خودداری کنید.

باتری قابل شارژ دارای 2 مرحله قفل می باشد که مانع از بیرون افتادن باتری قابل شارژ در اثر فشار ناخواسته روی دکمه آزادسازی باتری می شود. تا زمانی که باتری قابل شارژ داخل بلندگو قرار داشته باشد، توسط یک فنر در موقعیت خود نگه داشته می شود.

نشانگر وضعیت شارژ باتری روی باتری قابل شارژ

در صورت خارج کردن باتری قابل شارژ 18 V از بلندگو، وضعیت شارژ می تواند توسط LED های سبز رنگ نشانگر وضعیت شارژ روی باتری، نمایش داده شود.

جهت به نمایش در آمدن وضعیت شارژ، دکمه نشانگر وضعیت شارژ ☺ یا ☹ را فشار دهید.

چنانچه پس از فشردن دکمه نشانگر وضعیت شارژ هیچ چراغ LED روشن نشود، باتری شارژی خراب است و باید تعویض گردد.

نکته: هر نوع باتری قابل شارژ دارای نشانگر میزان شارژ نیست.

نوع باتری قابل شارژ | GBA 18V... | GBA 18V...



ظرفیت	LED
3 عدد چراغ سبز ممتد	100-60 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	60-30 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	30-5 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	5-0 %

بلندگوی Bluetooth® GPB 18V-1 C

Bluetooth®	5.4	- سازگاری
2402-2480	MHz	- محدوده فرکانس عملکرد
8	mW	- حداکثر توان ارسال
3	A	حداکثر جریان شارژ (منبع تغذیه انرژی دستگاه های خارجی از طریق USB Type-C®)
0,7	kg	وزن ^(A)
0 ... +35	°C	دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ
-20 ... +40	°C	دمای مجاز محیط هنگام کار
-20 ... +50	°C	دمای مجاز محیط هنگام انبار کردن
GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V ... EXPERT18V ... EXBA18V... CORE18V...		باتری های قابل شارژ توصیه شده (2,0-12,0 Ah)
GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18 ... GAL 12V/18 ... GAX 18... EXAL18...		شارژرهای توصیه شده

آداپتور USB Type-C® با Power Delivery (معمولی، USB-PD)

12	V	ولتاژ خروجی
1,55	A	حداقل جریان خروجی
20	W	توان خروجی توصیه شده برای عملکرد کامل ^(B)

(A) بدون باتری قابل شارژ (وزن باتری قابل شارژ را در این سایت مشاهده کنید www.bosch-professional.com)

(B) در صورت پایین بودن توان دوشاخه، بلندگو خاموش می شود.

مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

منبع تأمین انرژی

منبع تغذیه انرژی این بلندگو را می توان از طریق باتری قابل شارژ **Bosch** لیتیوم یون (12) یا از طریق آداپتور معمولی USB Type-C® با Power Delivery (USB-PD) فراهم نمود.

به محض اینکه بلندگو از طریق آداپتور به شبکه برق وصل شود، حتی در صورت قرار داشتن باتری قابل شارژ، منبع تغذیه انرژی از طریق آداپتور نیز تأمین می شود.

نوع باتری قابل شارژ | ProCORE18V... EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



ظرفیت	LED
80-100 %	5 عدد چراغ سبز ممتد
60-80 %	4 عدد چراغ سبز ممتد
40-60 %	3 عدد چراغ سبز ممتد
20-40 %	2 عدد چراغ سبز ممتد
5-20 %	1 عدد چراغ سبز ممتد
0-5 %	1 عدد چراغ سبز چشمک زن

تشخیص خطر نقص در باتری قابل شارژ

EXPERT18V... | EXBA18V...

چراغ های LED در نشانگرهای وضعیت شارژ باتری قابل شارژ می توانند در کنار وضعیت شارژ باتری، خطر وجود نقص در باتری قابل شارژ را هم نمایش دهند.

برای فعال کردن این عملکرد، دکمه نشانگر وضعیت شارژ را برای 3 ثانیه فشار داده و نگه دارید. تجزیه و تحلیل باتری قابل شارژ توسط یک چراغ روشن روی نشانگر وضعیت شارژ باتری نشان داده می شود. نتیجه آن روی نشانگر وضعیت شارژ باتری نمایش داده می شود.

LED 1: باتری قابل شارژ خطر نقص بالایی دارد. ممکن است توان و زمان اجرا در حال حاضر کاهش پیدا کند. توصیه می شود که باتری قابل شارژ را تعویض کنید.

LED 5: باتری قابل شارژ در وضعیت خوبی با کمترین خطر نقص قرار دارد.

لطفاً توجه کنید: ارزیابی خطر وجود نقص در باتری در دو مرحله کار می کند و یک ارزیابی وضعیت ساده را ارائه می دهد. باتری قابل شارژ یا وضعیت خوبی دارد یا خطر نقص آن افزایش می یابد. هیچ درصدی از وضعیت سلامت باتری نمایش داده نمی شود.

توضیحات و تذکراتی برای نحوه بهینه کار با باتری

باتری را در برابر رطوبت و آب حفظ کنید. باتری را منحصراً در دمای بین -20 تا 50 درجه نگهداری کنید. بطور مثال باتری را در تابستان داخل اتومبیل نگذارید. گاهیگاه شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید. افت قابل توجه مدت زمان کارکرد باتری که تازه شارژ شده است، نمایانگر آن است که باتری فرسوده و مستعمل شده و باید تعویض شود. به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

عملکرد با آداپتور

◀ به ولتاژ برق شبکه توجه کنید! ولتاژ منبع جریان برق باید با مقادیر مندرج در برچسب دوشاخه مطابقت داشته باشد.

◀ برای عملکرد با برق تنها از آداپتور USB Type-C® با Power Delivery (USB-PD) استفاده کنید. باید الزامات فصل "مشخصات فنی" را از نظر ولتاژ خروجی، حداقل جریان خروجی و توان خروجی برآورده کند. به دفترچه راهنمای آداپتور توجه کنید. ممکن است بلندگو در صورت استفاده از آداپتورهای دیگر آسیب ببیند. در صورت پایین بودن توان آداپتور، بلندگو خاموش می شود.

درپوش سوکت (13) USB Type-C® را باز کنید. آداپتور را از طریق کابل مناسب به سوکت USB (13) Type-C® در بلندگو وصل کنید. آداپتور را به شبکه برق وصل کنید.

درپوش محافظ محافظه سوکت (13) USB Type-C® را هنگامی که کابل آداپتور را جدا کردید، به منظور محافظت در برابر آلودگی، دوباره ببندید.

عملکرد

◀ از بلندگو در برابر تماس مستقیم با آب محافظت کنید. نفوذ آب به بلندگو، خطر شوک الکتریکی را افزایش می دهد.

◀ درپوش سوکت USB Type-C® را تا حد امکان بسته نگه دارید. بسته بودن درپوش، بلندگو را در برابر آب و گرد و غبار محافظت می کند.

عملکرد صوتی

روشن/خاموش کردن و تنظیم صدا

برای روشن کردن بلندگو، دکمه روشن/خاموش (2) را تا اندازه ای فشار دهید که نشانگر وضعیت (3) کوتاه به رنگ سبز روشن شود. برای خاموش کردن بلندگو، دکمه روشن/خاموش (2) را تا اندازه ای فشار دهید که نشانگر وضعیت (3) خاموش شود.

اگر در طی 20 min هیچ اتصال از طریق Bluetooth® یا Multi-Speaker Sound برقرار نشود یا پخش صدا بیش از 20 min متوقف شود، بلندگو به صورت خودکار خاموش می شود.

برای تنظیم صدای بلندگو دکمه افزایش صدا (5) یا دکمه کاهش صدا (7) را چند بار کوتاه فشار دهید، تا به میزان صدای مورد نظر دست یابید. پس از روشن کردن بلندگو، همیشه صدا روی سطح پایین تنظیم می شود.

نمای کلی عملکردهای صوتی

بلندگو از طریق عملکردهای صوتی زیر عمل می کند:

- پخش از طریق دستگاه های متصل به Bluetooth® (به طور پیش فرض تنظیم شده است)

- پخش از طریق Multi-Speaker Sound
- انتقال پخش فعلی از طریق Bluetooth® توسط Multi-Speaker Sound به سایر دستگاه های دارای این عملکرد

چشمک می زند. اگر اتصال با موفقیت برقرار شده باشد، سیگنال صوتی افزایشی به صدا در می آید و نشانگر وضعیت به طور ثابت به رنگ آبی روشن، ظاهر می شود.

میزان صدا بین منبع صوتی و بلندگو، تا زمانی که میزان صدا در بلندگو تغییر کند، هماهنگ می شود (منبع صوتی، میزان صدا را تعیین می کند). برای برقراری مجدد هماهنگ سازی میزان صدا، اتصال از طریق Multi-Speaker Sound از نو شروع می شود. دکمه (4) Multi-Speaker Sound را کوتاه فشار دهید.

اگر اتصال قطع شود یا تمام شود، سیگنال صوتی افزایشی به صدا در می آید. بلندگو پس از حدود 20 min به طور خودکار خاموش می شود.

انتقال پخش فعلی از طریق Multi-Speaker Sound

اگر منبع صوتی از طریق Bluetooth® پخش می شود، این پخش را می توان به دستگاه های دیگر با عملکرد Multi-Speaker Sound (مانند GPB 18V-1 C) ارسال کرد. برای این کار، دکمه (4) Multi-Speaker Sound را بیش از 0,5 s فشار دهید. برای تأیید، نشانگر وضعیت (3) به رنگ بنفش روشن می شود و سیگنال صوتی شنیده می شود. برای خاتمه دادن به انتقال از طریق Multi-Speaker Sound، دکمه (4) Multi-Speaker Sound را بیش از 0,5 s فشار دهید. برای تأیید، یک سیگنال صوتی به صدا در می آید.

هنگامی که بلندگو شروع به برقراری اتصال از طریق Bluetooth® می کند، انتقال از طریق Multi-Speaker Sound نیز به پایان می رسد.

تأمین انرژی دستگاه های جانبی

شارژ کردن دستگاه های خارجی از طریق اتصال USB

با کمک اتصال USB Type-C® می توانید دستگاه هایی که تأمین انرژی آنها از طریق USB ممکن است (برای مثال تلفن های همراه متنوع)، را شارژ کنید. حداکثر جریان شارژ بالغ بر 3 A است. درپوش سوکت (13) USB Type-C® را باز کنید. دستگاه خارجی را از طریق کابل مناسب به سوکت (13) USB Type-C® روی بلندگو وصل کنید. دستگاه های خارجی فقط زمانی می توانند شارژ شوند، که بلندگو با باتری شارژی کار کند و روشن باشد.

درپوش محافظ سوکت (13) USB Type-C® را هنگامی که کابل آداپتور را جدا کردید، به منظور محافظت در برابر آلودگی، دوباره ببندید.

مراقبت و سرویس

مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

برای درست و مطمئن کار کردن بلندگو، آن را تمیز نگه دارید.

عملکرد صوتی فعلی در نشانگر وضعیت (3) قابل تشخیص است:

- آبی: پخش سیگنال Bluetooth®
- آبی روشن: پخش Multi-Speaker Stream
- بنفش: انتقال پخش فعلی از طریق Multi-Speaker Sound

پخش/هدایت منابع صوتی خارجی از طریق Bluetooth®

پس از روشن کردن بلندگو، پخش از طریق Bluetooth® به صورت پیش فرض تنظیم شده است. برای جابجایی از عملکرد صوتی به Bluetooth®, دکمه (1) Bluetooth® را کوتاه فشار دهید.

- **برقراری اتصال جدید:** اگر منبع صوتی ذخیره شده ای در دسترس نیست، جستجوی اتصال را شروع کنید یا اتصال موجود به منبع صوتی را از طریق Bluetooth® قطع کرده و منبع صوتی جدیدی را جستجو کنید. برای این کار، دکمه (1) Bluetooth® را بیش از 0,5 s فشار دهید. در طی جستجو، نشانگر وضعیت (3) در توالی سریع به رنگ آبی چشمک می زند.

اتصال جدید را از طریق منبع صوتی خارجی فعال کنید. در گوشی های هوشمند این امر در تنظیمات منو Bluetooth® ممکن است. بلندگو به عنوان دستگاهی در دسترس تحت نام GPB 18V-1 C xxxx ظاهر می شود. لطفاً برای این منظور به دفترچه راهنمای منبع صوتی/گوشی هوشمند خود توجه کنید.

- **اتصال مجدد:** اگر بلندگو به منبع صوتی خارجی (مانند گوشی هوشمند) از طریق Bluetooth® متصل است و چنانچه این منبع صوتی در دسترس است، اتصال به صورت خودکار به این منبع صوتی برقرار می شود. در طی تنظیم اتصال، نشانگر وضعیت (3) در توالی آهسته به رنگ آبی چشمک می زند.

اگر منبع صوتی ذخیره شده در دسترس نیست، جستجوی اتصال پس از 2 min به طور خودکار شروع می شود.

اگر اتصال با موفقیت برقرار شده باشد، سیگنال صوتی افزایشی به صدا در می آید و نشانگر وضعیت (3) به طور ثابت به رنگ آبی روشن می شود.

اگر اتصال قطع شود یا تمام شود، سیگنال صوتی افزایشی به صدا در می آید. بلندگو پس از حدود 20 min به طور خودکار خاموش می شود.

منبع صوتی متصل شده از طریق Bluetooth® را نیز می توان توسط بلندگو **کنترل** کرد:

- برای **تعویض عنوان** قبلی یا بعدی، دکمه کاهش سطح صدا (7) یا دکمه افزایش سطح صدا (5) را بیش از 0,5 s فشار دهید.

- برای **شروع به پخش، قطع یا جلو بردن آن**، دکمه پخش/وقفه (6) را فشار دهید.

پخش منابع صوتی خارجی از طریق Multi-Speaker Sound

برای جابجایی از منبع صوتی دیگر به پخش از طریق Multi-Speaker Sound، دکمه Multi-Speaker Sound را کوتاه فشار دهید. در طی جستجوی اتصال، نشانگر وضعیت (3) به رنگ آبی روشن

برای پاک کردن آلودگی از یک دستمال نرم و مرطوب استفاده کنید. از بکار بردن مواد شوینده و حلال خودداری کنید.

خدمات و مشاوره با مشتریان

ایران

تلفن: +9821- 86092057

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برجسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

دستگاه های اندازه گیری، باتری ها/باتری های قابل شارژ، متعلقات و بسته بندی ها، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست بازیافت شوند.

دستگاه های اندازه گیری و باتری ها/باتری های قابل شارژ را درون سطل زباله خانگی نیندازید!



Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>